

А. БЛОК

Ночь, улица, фонарь, аптека

Ночь, улица, фонарь, аптека,
Бессмысленный и тусклый свет.
Живи еще хоть четверть века -
Все будет так. Исхода нет.

Умрешь - начнешь опять сначала
И повторится все, как встарь:
Ночь, ледяная рябь канала,
Аптека, улица, фонарь.

Night, Street, Lamp, Drugstore by Alexander Blok

Translated by Julia Gnip

Night, street, lamp, drugstore
A simple, senseless light.
Living for a quarter century, no more
There is no exit, this is right.

Die and start again, you shall,
To once more, leave your stamp Night,
the cold ripple of the canal Drugstore,
street, lamp.